



## **СОГЛАШЕНИЕ**

**О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ МУНИЦИПАЛЬНЫМ  
ОБРАЗОВАНИЕМ**


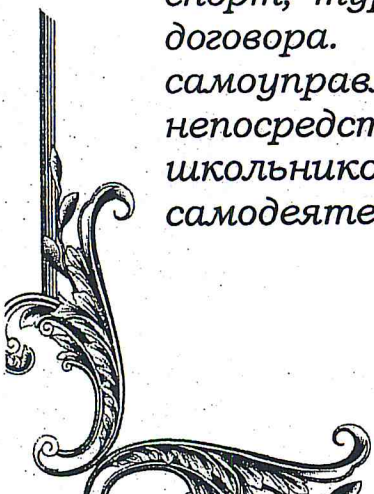
**«СЕЛЬСКОЕ ПОСЕЛЕНИЕ КУРШСКАЯ КОСА»  
КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ,  
МУНИЦИПАЛЬНЫМ ОБРАЗОВАНИЕМ «ЗЕЛЕНОГРАДСКИЙ  
РАЙОН» КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ И ГМИНОЙ ВОЛИН РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША**

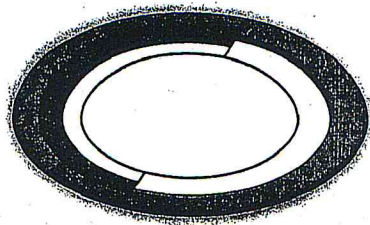
31 июля 2009 года  
г. Волин

Руководствуясь добрососедскими отношениями между Российской Федерацией и Республикой Польша, а также стремлением установить взаимовыгодное сотрудничество между Муниципальным образованием «Сельское поселение Куршская коса», Муниципальным образованием «Зеленоградский район» и городским советом в Волине, договаривающиеся стороны заключают настоящий договор, который будет способствовать дальнейшему развитию в рамках приграничного сотрудничества дружеских взаимоотношений между организациями, предприятиями и учреждениями Муниципального образования «Сельское поселение Куршская коса», Муниципального образования «Зеленоградский район» Калининградской области Российской Федерации и Гмины Волин Республики Польша.

### **§ 1**

Стороны будут укреплять и развивать дружеские связи в сферах: охрана окружающей среды, просвещение, культура, спорт, туризм и в других сферах выгодных для обеих сторон договора. С этой целью администрации местного самоуправления будут создавать условия для непосредственных контактов и обмена делегациями школьников и учителей, коллективами художественной самодеятельности, выставками, спортивными командами.





## § 2

Стороны будут способствовать установлению хозяйственных и экономических связей между предприятиями всех форм собственности, в том числе созданию совместных предприятий на основе взаимовыгодных договоров.

## § 3

Стороны берут на себя обязательства по содействию в организации и в соответствии с законодательством двух сторон оформлению визовых документов.

## § 4

Договор вступает в силу с момента его утверждения советами соответствующих сторон.

Договор составлен в трех экземплярах, каждый на русском и польском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Договор может быть пересмотрен по предложению одной из сторон или расторгнут по желанию одной из сторон.

Бурмистр  
Гмины  
Волин

Евгениуш Ясевич



Глава  
муниципального  
образования  
«Зеленоградский район»

Губаров Валерий  
Георгиевич



Глава  
муниципального  
образования  
«сельское поселение  
Куршская коса»

Балбуцкий Сергей  
Николаевич

